



La Liberté  
1700 Fribourg  
026/ 426 44 11  
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 39'828  
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 844.003  
N° d'abonnement: 844003  
Page: 13  
Surface: 25'039 mm<sup>2</sup>

FRIBOURG

## Les tableaux «retrouvés» d'Alès Jiranek



Alès Jiranek (à dr.) signe l'un des tableaux offerts à la ville de Fribourg, représentée ici par le syndic Pierre-Alain Clément. VINCENT MURITH

### NICOLE RÜTTIMANN

Discrets mais lumineux, ils embellissaient les couloirs de l'hôpital des Bourgeois à Fribourg depuis... 1998. Hier matin, les deux tableaux du peintre tchèque Alès Jiranek, représentant des vues de la ville de Fribourg, ont été officiellement inaugurés - et signés - par l'artiste, en présence des représentants du Service des biens culturels et des autorités de la ville. Alès Jiranek avait fait don de ces toiles à la ville lors de la sortie conjointe de son livre «Fribourg magique», aux Editions Slatkine, en 1998. L'ouvrage réunit de nombreux tableaux portraits de la cité des Zaehringen représentant plus d'une année de travail

sur place. Il est le fruit de son amitié avec le peintre et ancien conservateur des monuments historiques pour le Service des biens culturels à Fribourg Etienne Chatton, décédé en 2007, qui avait rédigé les textes de l'ouvrage.

«Etienne Chatton et Alès Jiranek ont en commun l'amour des vieilles pierres et des villes historiques», a souligné la conseillère communale et directrice des finances et de la culture, Madeleine Genoud-Page. Les tableaux de l'artiste tchèque plongent en effet au cœur des vieilles villes de Prague, Genève, Aubonne ou encore Aix-en-Provence. La beauté des vieilles

villes s'y révèle comme à travers l'objectif d'un photographe, façon grand-angle, les bâtiments semblant étirés vers le ciel. «Je suis comme un pigeon voyageur qui plane au-dessus de la ville», relève Alès Jiranek.

**Né à Prague en 1947**, où il a suivi l'Ecole des beaux-arts et l'histoire de l'art à l'université, Alès Jiranek s'est réfugié à Genève après les événements de 1968. Il y a obtenu un diplôme d'architecte, avant que «l'amour de la peinture ne le rattrape». Genève lui a inspiré son premier livre, paru en 1978. Il a publié ensuite plusieurs ouvrages, sur différentes villes, mêlant regard d'architecte et de peintre.



La Liberté  
1700 Fribourg  
026/ 426 44 11  
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés  
Type de média: Presse journ./hebd.  
Tirage: 39'828  
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 844.003  
N° d'abonnement: 844003  
Page: 13  
Surface: 25'039 mm<sup>2</sup>

Son travail s'inscrit aussi dans le cadre de la sauvegarde du patrimoine. L'Unesco lui a ainsi commandé des panoramiques de Prague, restituant diverses époques de son histoire. Le peintre est toujours actif dans le petit hameau français de Pougny où il réside actuellement, à deux pas de Genève. Il revient régulièrement à Fribourg, une cité qu'il apprécie.

«C'est une ville remarquable, qui évoque un «Nid d'hirondelle», avec une structure très délicate comme des perles. Il faut la préserver. Si vous y ajoutez une masse de béton - comme le NH Hôtel -, c'est l'ensemble que vous dérangez», souligne le peintre et architecte. I